

Automatikgetriebeöl-Wechsel- und Reinigungsgerät



INHALT

EINLEITUNG	2
SICHERHEITSHINWEISE	2
FUNKTIONEN	3
BETRIEBSBEDINGUNGEN	3
SPEZIFIKATIONEN	3
KOMPONENTEN	3
TASTEN	4
BEDIENUNG	4
VORBEREITUNG	4
FLÜSSIGKEIT EINFÜLLEN	5
WECHSEL	6
SPÜLEN	7
EINSTELLUNG	7
TANKENTLEERUNG	7
SYSTEM	8
WARTUNG	8
UMWELTSCHUTZ / ENTSORGUNG	9

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

EINLEITUNG

Nach einer Fahrleistung von mehr als 50.000 km verschlechtert sich der Zustand des Automatikgetriebeöls. Es sollte daher rechtzeitig gewechselt werden. Wird es nicht rechtzeitig vollständig gewechselt, kann es zu einem Defekt kommen. Herkömmliche ATF-Wechselgeräte können die benötigte ATF-Menge nicht regeln. Zu viel oder zu wenig Öl führt zu Schäden am Automatikgetriebe. Dieses Gerät spült und tauscht Getriebe, Drehmomentwandler und Kühler in nur 15 Minuten vollständig aus. Die ATF-Wechselrate liegt bei nahezu 100 %.

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit diesem Werkzeug oder seiner Verpackung zu spielen.
- Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Benutzen Sie das Werkzeug nur bestimmungsgemäß.
- Seien Sie vorsichtig bei Arbeiten an laufenden Motoren. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von rotierenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Seien Sie vorsichtig bei Arbeiten an heißen Motoren, da Verbrennungsgefahr besteht!
- Wenn Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel abziehen, verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten des Motors, Motorschäden und Verletzungen.
- Dieses Handbuch dient als Kurzanleitung und ersetzt kein Werkstatthandbuch. Beachten Sie stets die fahrzeugspezifische Serviceliteratur, insbesondere die technischen Daten wie Drehmomentwerte und Anweisungen zur Demontage/Montage usw.
- Fahrzeugabgase enthalten verschiedene giftige und schädliche Gase (wie Kohlenmonoxid, Kohlenwasserstoffe, Stickstoff-Sauerstoff-Komplexe usw.). Bewahren Sie das Gerät während der Arbeiten in einem gut belüfteten Arbeitsbereich auf und tragen Sie Schutzbrille, Atemschutzmaske und Schutzkleidung.
- Der Bediener sollte sich von heißen Teilen wie Abgasschläuchen und Kühler fernhalten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Wickeln Sie beim Trennen von Anschlüssen der unter Druck stehenden Kraftstoffleitung diese mit einem Handtuch um, um ein Herausspritzen von Kraftstoff zu verhindern.
- Kinder und geistig behinderte Personen sollten sich während des Betriebs vom Gerät fernhalten.
- Der Bediener sollte mit der Schaltung des Automatikgetriebes vertraut sein, um Getriebeschäden durch unsachgemäße Bedienung zu vermeiden.
- Lassen Sie die Antriebsräder beim Reinigen des Getriebes oder beim Ölwechsel immer hängen.
- Das Gerät sollte senkrecht aufgestellt und nicht auf den Kopf gestellt werden.
- Der Wechsel des Automatikgetriebeöls sollte von entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden. Die Qualität des gewählten ATF muss den Anweisungen in der Bedienungsanleitung des zu bedienenden Fahrzeugs entsprechen. Andernfalls übernehmen wir keine Haftung für direkte oder Folgeschäden.

HINWEIS

Bezeichnet Vorgänge, die beim Betrieb des Geräts besondere Aufmerksamkeit erfordern.

WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu Maschinenschäden oder Verletzungen führen kann. Wir behalten uns das Recht vor, den Inhalt dieses Dokuments ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

FUNKTIONEN

- Einfüllen von Automatikgetriebeöl.
- Automatische Erkennung und intelligente Umschaltung der Ölflussrichtung.
- Umlaufreinigung für Automatikgetriebe.
- Automatischer Ölwechsel.
- Isothermer Ölwechsel.
- Intelligente elektronische Steuerung für den vollautomatischen Ölwechsel.
- Einfüllen von Automatikgetrieberemiger.
- Verschiedene Spezialadapter sind für Fahrzeuge aus Europa, Amerika und Asien geeignet.
- Wirksamer Ausgleich des unvollständigen Ölwechsels bei manueller Betätigung.
- Verbessert die Leistung des Automatikgetriebes.
- Verlängert die Lebensdauer des Getriebes.

ARBEITSBEDINGUNGEN

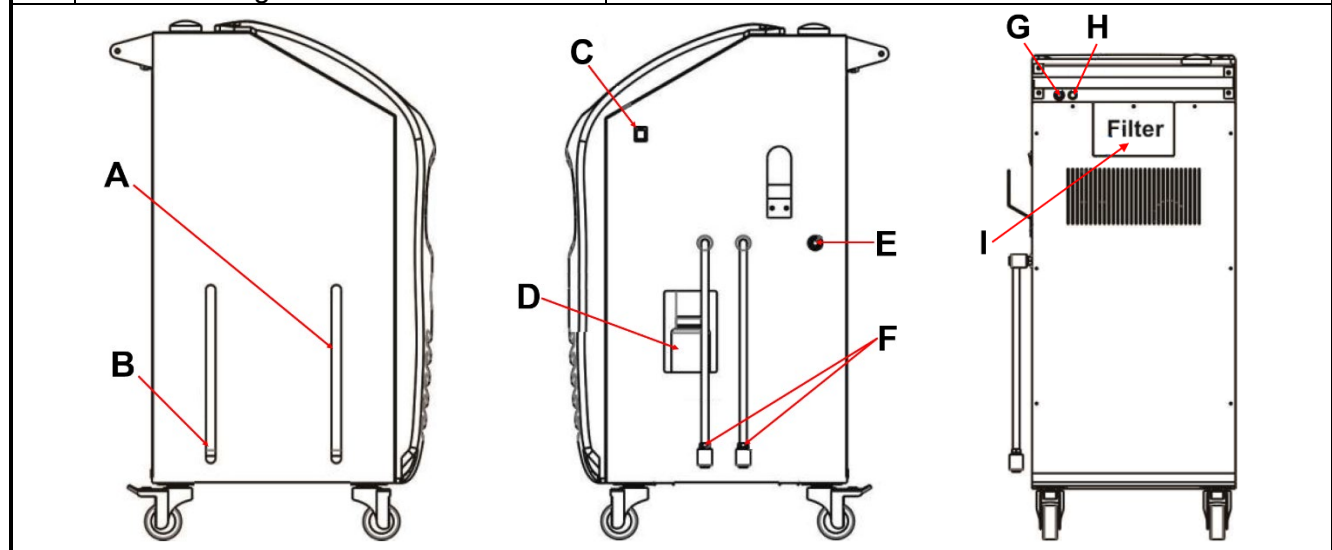
Umgebungstemperatur: -10 ~ +40 °C
 Relative Luftfeuchtigkeit: < 85 %

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 12 V DC / 25 A
 Maximale Leistung: 300 W
 Druckanzeige: 0 ~ 150 psi
 Flüssigkeitsauslassschlauch: 2,5 m
 Flüssigkeitsrücklaufschlauch: 2,5 m
 Filtergenauigkeit: 5 µm
 Flüssigkeitstank: 2 x 20 l
 Äquivalenter Austauschfehler: ± 100 ml
 Geräuschpegel: < 70 dB
 Bruttogewicht: 70 kg

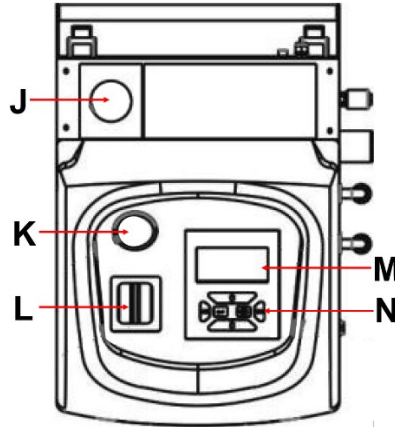
KOMPONENTEN

Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
A	Altölstands-Anzeige	F	Zulauf- und Ablaufleitung
B	Neuölstands-Anzeige	G	Stromkabel
C	Ein-/Ausschalter	H	Sicherung
D	Reinigungsflasche	I	Filteraustauscheranschluss
E	Ablassöffnung		







KOMPONENTEN

Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
J	Öleinfüllöffnung	M	LCD-Display
K	Druckanzeige	N	Bedienfeld
L	Sichtfenster für Neu- und Altöl		



TASTEN

Icon	Name	Bezeichnung
	LINKS / RECHTS	Parameter einstellen
	RAUF / RUNTER	Element auswählen
 ENTER	ENTER	Einstellung bestätigen, Funktion ausführen
 EXIT	EXIT	Vorheriges Menü, Funktion beenden

BEDIENUNG

Hinweis:

- Füllen Sie das ATF/Reinigungsmittel nicht während des Betriebs in die Maschine ein.
- Lassen Sie die verbrauchte Flüssigkeit nach dem Wechsel rechtzeitig ab.
- Schalten Sie den Motor während des ATF-Wechsels nicht aus.
- Der Bediener muss sich während des Betriebs in der Nähe der Maschine aufhalten.

1. VORBEREITUNG

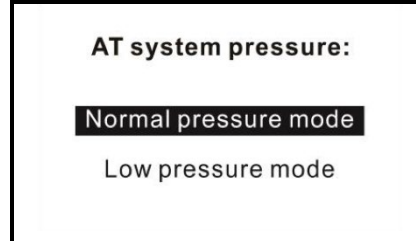
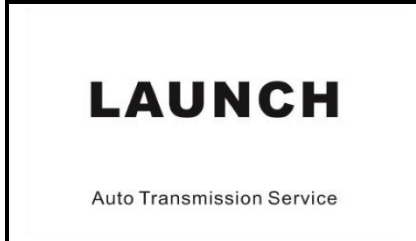
1.1 Fahrzeug aufbocken

Heben Sie das Fahrzeug an, bis das Antriebsrad mindestens 200 mm vom Boden abhebt. Ziehen Sie die Handbremse an und bringen Sie die Räder vor und nach dem laufen lassen zum Stillstand.



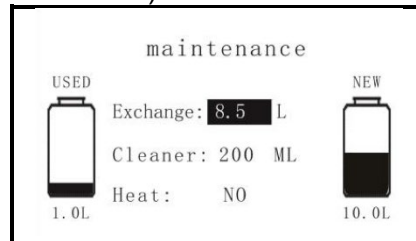
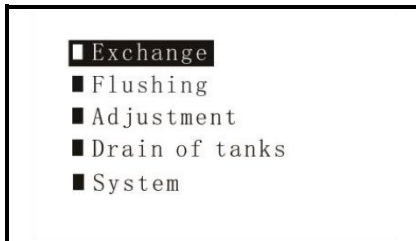
3. Ölwechsel

1. Füllen Sie ausreichend neues ATF in den neuen Öltank der Maschine. In der Regel ist die 1,2- bis 1,5-fache Menge der Standardmenge des Fahrzeugs erforderlich.
Weitere Informationen finden Sie im Wartungshandbuch des Fahrzeugs.
2. Führen Sie die Vorbereitung durch.
3. Motor starten und 10 Minuten im Leerlauf laufen lassen.
4. Maschine einschalten und Getriebedruckkriterien auswählen.



Hinweis: Wenn der Druck im Automatikgetriebe unter 0,5 bar liegt, wählen Sie bitte den Niederdruckmodus (Low pressure mode).

5. Wählen Sie die Funktion Austausch (EXCHANGE) und stellen Sie die Parameter ein.

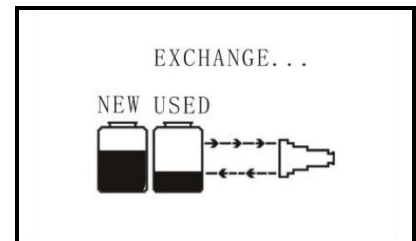
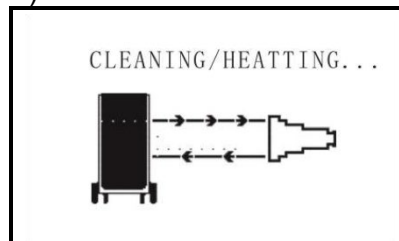
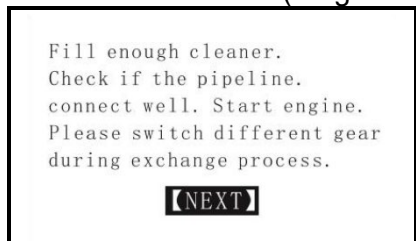


Exchange (Austausch): Stellen Sie die ATF-Menge für den Austausch ein. Die Menge im neuen Tank sollte mehr als 1 l betragen.

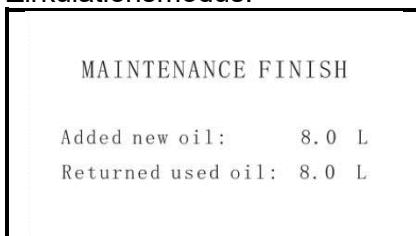
Cleaner (Reiniger): Stellen Sie die Reinigungsmittelmenge ein. Bei Null wird keine Spülfunktion ausgeführt.

Heat (Erhitzen): Bei Auswahl von „JA“ wird das neue Öl vorgewärmt und anschließend ausgetauscht. Bei Auswahl von „NEIN“ wird der Austausch direkt durchgeführt. In der kalten Jahreszeit wird empfohlen, „JA“ auszuwählen, um Getriebeschäden durch zu große Temperaturunterschiede zwischen neuem und altem Öl zu vermeiden.

6. Drücken Sie ENTER (Eingabetaste) und starten Sie die Maschine.



7. Nach Abschluss des Ölwechsels gibt das Gerät einen Alarm aus und wechselt in den Zirkulationsmodus.



Hinweis: Wenn innerhalb von 40 Sekunden kein Altöl im Altöltank der Maschine vorhanden ist, gibt das Gerät einen Alarm aus. Bitte überprüfen Sie die Leitung.

8. Prüfen Sie den Stand des ATF-Öls im Automatikgetriebe. Falls nicht genügend ATF-Öl vorhanden ist, füllen Sie bitte ATF-Öl nach (siehe Abschnitt „Einstellung“).
9. Trennen Sie die Maschine und schließen Sie die Getriebebeschläuche wieder an.
10. Starten Sie den Motor und prüfen Sie die Automatikgetriebeleitung auf Undichtigkeiten.
11. Nach dem Ölwechsel ist ein Probelauf erforderlich.

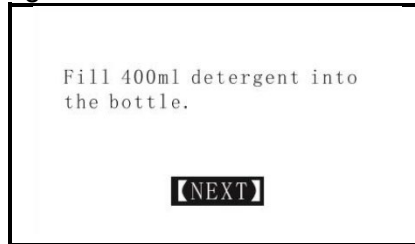
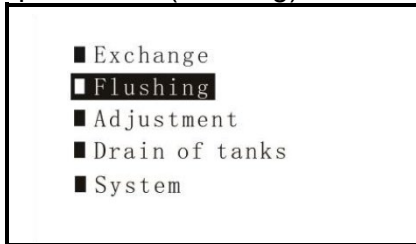
3. Ölwechsel

Hinweis:

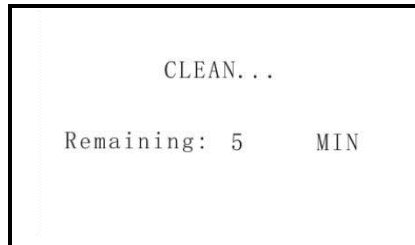
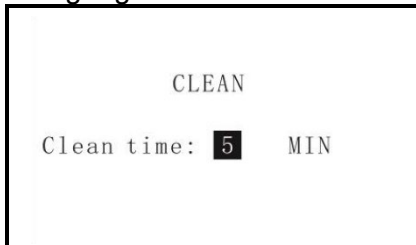
1. Schalten Sie beim Ölwechsel jeden Gang ein. Die Schaltzeit sollte je nach Situation ca. 1 Minute betragen. Wenn das Getriebe im höchsten Gang läuft und die Geschwindigkeit auf über 60 km/h beschleunigt, kann das ATF in der Flüssigkeitskontrollleitung ausgetauscht werden.
2. Während des Wechsellvorgangs darf keine neue Flüssigkeit in die Maschine eingefüllt werden. Andernfalls kommt es zu ungleichmäßigen Mengen. Falls neue Flüssigkeit nachgefüllt werden muss, füllen Sie diese erst nach dem Wechsel nach!

4. Spülen

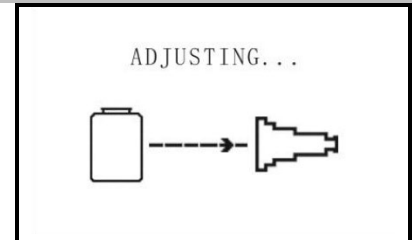
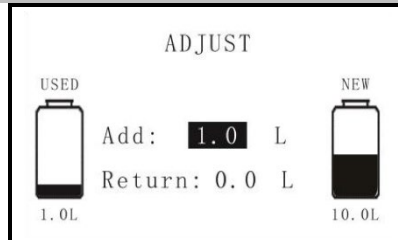
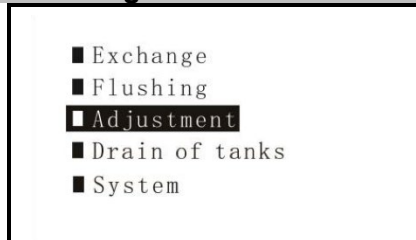
4.1 Spülfunktion (Flushing) wählen. Reinigungsmittel in die Flasche, seitlich der Maschine geben.



4.2 Reinigungszeit einstellen und Maschine starten.



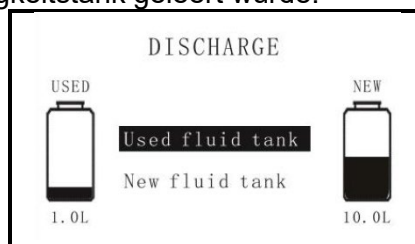
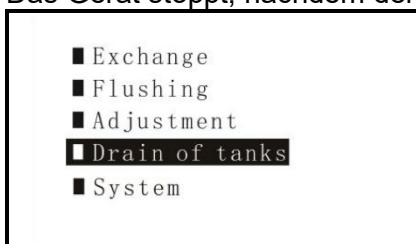
5. Einstellung



- 5.1 Ölmenge erhöhen: Wenn die Ölmenge im Automatikgetriebe nicht ausreicht, muss neues ATF-Öl nachgefüllt werden. Einstellung wählen, Ölmenge einstellen und die Eingabetaste drücken.
- 5.2 Ölmenge verringern: Wenn die Menge an ATF-Öl die Standardmenge überschreitet, muss das Automatikgetriebeöl abgelassen werden. Einstellung wählen, Ölmenge für die Rücklaufflüssigkeit einstellen und die Eingabetaste drücken.

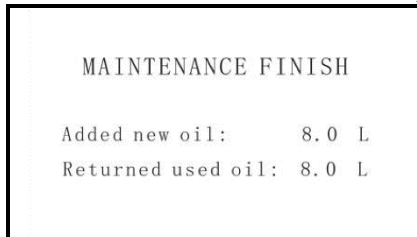
6. Tanks entleeren

1. Diese Funktion dient zum Entleeren des Altöl- und Frischöltanks.
2. Tank leeren auswählen.
3. Die Ölablassleitung an den Ölablassanschluss des Geräts anschließen. Einen Altöltank bereitstellen.
4. Tank leeren auswählen und die Eingabetaste drücken.
5. Das Gerät stoppt, nachdem der Flüssigkeitstank geleert wurde.



7. System

1. Wählen Sie die Funktion Systemeinstellung.
2. Wählen Sie die Funktionen aus, die Sie ausführen möchten.



7.1 Parametereinstellung

Sprache: English, Chinese, etc.

Einheit: Metrisch, Imperial und U.S.

7.2 Kalibrierung (Key code: 1510)

1. Sensor für Neu-/Altflüssigkeitstank
Während der Kalibrierung muss das Gewicht eingestellt werden. Der Gewichtsbereich liegt zwischen 10 und 20 kg. Die Kalibrierung erfolgt schrittweise über die LCD-Anzeige.
2. Temperatur der Neu-/Altflüssigkeit
Kalibrierung bei ausgeschaltetem Gerät durchführen. Aktuelle Temperatur eingeben.
3. Reinigungsmittelzufuhr
Füllen Sie ausreichend Reinigungsmittel in die Reinigungsmittelflasche. Stellen Sie die benötigte Reinigungsmittelmenge ein. Drücken Sie [FERTIG], wenn die eingestellte Reinigungsmittelmenge erreicht ist.

7.3 Selbstreinigung der Rohrleitungen

Füllen Sie neue Flüssigkeit, die sich von der vorherigen unterscheidet, in den neuen Tank. Die Rohrleitungen werden durch diese Funktion gereinigt.

7.4 Systemabfrage

Die Gesamtbetriebsstunden werden abgefragt.

7.5 Geräteinformationen

Die Seriennummer und Version des Geräts werden abgefragt.

7.6 Hilfe

Warn- und Alarminformationen zu den Geräten werden angezeigt und einfache Lösungsvorschläge bereitgestellt.

7.7 Neues Öl erhitzen

Erhitzen Sie die neue Flüssigkeit im neuen Flüssigkeitstank.

Wartung

- a) Achten Sie beim Flüssigkeitswechsel auf alle Anschlüsse und prüfen Sie diese auf Undichtigkeiten. Bei Undichtigkeiten die Maschine sofort abschalten und das Gerät überprüfen. Nach erneutem anschließen, den Flüssigkeitswechsel erneut starten.
- b) Vor der Reinigung des Geräts die verbrauchte Flüssigkeit aus dem Tank für Altflüssigkeit ablassen und die neue Flüssigkeit aus dem Tank für Neuflüssigkeit ablassen und nach jedem Gebrauch in einem Behälter aufbewahren, um die elektronische Waage im Leerlauf zu schützen.
- c) Halten Sie den Tank für neue Flüssigkeit sauber.



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:

We declare that the following designated product:

Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Automatikgetriebeöl-Wechsel- / und Reinigungsgerät (7091)

Automatic Transmission Oil Exchange and Flushing Machine

Appareil de vidange d'huile et de rinçage de boîte de vitesses automatique

Dispositivo de cambio/limpieza de aceite de la caja de cambios automática

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

complies with the requirements of the:

est en conformité avec les réglementations ci-dessous:

esta conforme a las normas:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

Registration No.: AT78251SC300046 / CAT-501S

Test Report No.: 78251SC30004601

Wermelskirchen, den 09.08.2025

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Automatic Transmission Oil Exchange and Flushing Machine



CONTENT

INTRODUCTION	2
SAFETY INFORMATIONS	2
FEATURES	3
WORKING CONDITIONS	3
SPECIFICATIONS	3
COMPONENTS	3
KEYS	4
OPERATIONS	4
PREPARATION	4
FILL LIQUID	5
EXCHANGE	6
FLUSHING	7
ADJUSTMENT	7
DRAIN OF TANKS	7
SYSTEM	8
MAINTENANCE	8
ENVIRONMENTAL PROTECTION / DISPOSAL	9

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTRODUCTION

After the vehicle has traveled more than 50 thousand KM, the automatic transmission fluid will deteriorate. It should be replaced in a timely manner at this time. If not changing completely in time, it may cause failure. The common ATF exchange machine cannot control the exchanging quantity of the ATF as required, filling too much or too little oil will cause the damage to auto transmission. This device can do the flushing & exchanging functions in 15 minutes completely for transmission, torque converter and radiator. The rate of ATF exchange is nearly to 100%.

SAFETY INFORMATIONS

- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Be careful when working on running engines. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries!
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally, engine damage and personal injuries.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.
- Vehicle exhaust includes various poisonous and harmful gases (such as carbon monoxide, hydrocarbon, nitrogen oxygen complex, etc.). Keep the unit in a well ventilated work area when performing operation and wear safety goggles, respirator and clothes.
- The operator should keep away from the heat parts such as exhaust hoses and radiator to avoid the personal injury.
- When disconnecting any connector of the pressurized fuel pipe, wrap the connector with towel to prevent the fuel from spurting out.
- The children and mental retardation personnel should keep away from the unit during operation.
- The operator should be quite familiar with the shift of automatic transmission to avoid transmission damage caused by improper operation.
- Always make the drive wheels hanging when cleaning the transmission or exchanging fluid.
- The unit should be placed vertically and should not be placed upside down.
- When changing auto transmission fluid, the operation should be performed by properly trained personnel. The quality of the selected ATF must conform to the direction as specified in the manual of the auto to be operated. Otherwise, we shall not be liable for any direct or consequential damages.

NOTE

Specifying operations that require attention when operating the equipment.

WARNING

Specifying a possible hazard that could result in damage to the machine or personal injury.
We reserve the right to modify the contents of this document without prior notice to our customers.

FEATURES

- Filling of automatic transmission fluid.
- Automatic identification and intelligent switch the in/ out fluid flow direction.
- Circulating cleaning for automatic transmission.
- Automatic exchange of new/used fluid.
- Isothermal exchange of new/used fluid.
- Intelligent electronic control the fully automatic equivalent exchange of new and used fluid.
- Filling of automatic transmission detergent.
- Various special adapters are applicable to vehicle types made in Europe, America and Asia.
- Effectively resolve the incomplete fluid exchange of manual operation.
- It improves the working performance of auto transmission.
- It prolongs the work life of transmission.

WORKING CONDITIONS

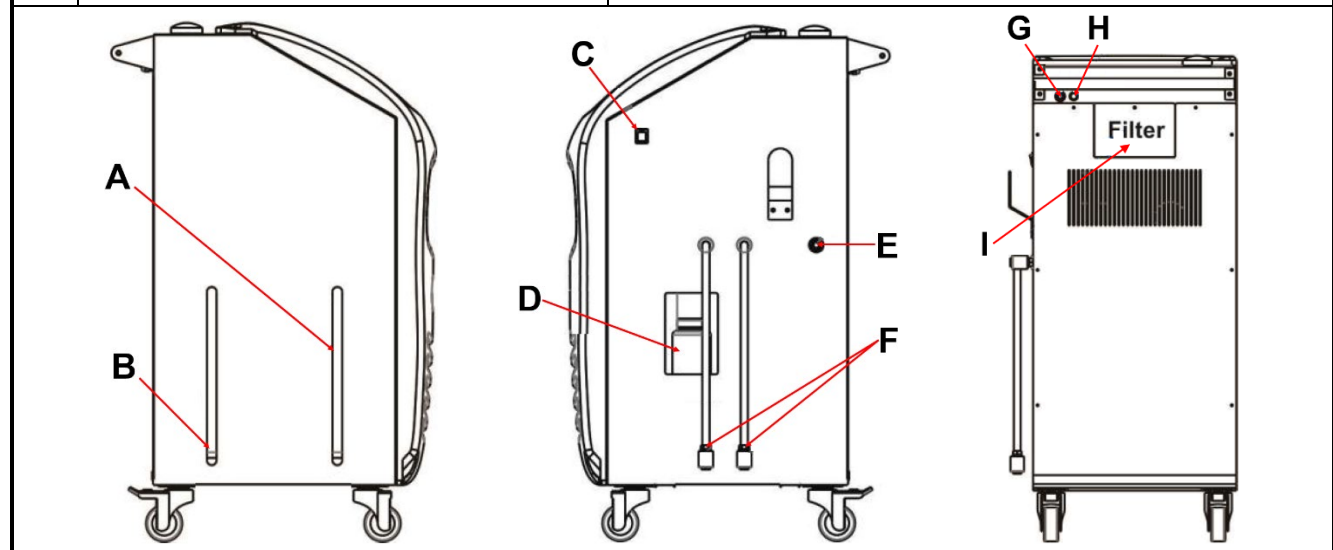
Ambient temperature: -10 ~ +40°C
 Relative humidity: <85 %

SPECIFICATIONS

Power supply: 12 V DC / 25 A
 Maximum power: 300 W
 Pressure gauge: 0 ~ 150 psi
 Fluid outlet hose: 2.5 m
 Fluid return hose: 2.5 m
 Filter precision: 5 µm
 Fluid tank: 20L x2
 Equivalent exchange error: ±100 ml
 Noise: < 70 db
 Gross weight: 70 kg

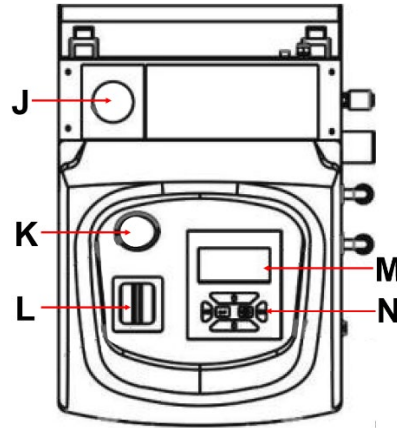
COMPONENTS

No.	Description	No.	Description
A	Used oil level window	F	Inlet & Outlet pipeline
B	New oil level window	G	Power cable
C	Power switch	H	Fuse
D	Detergent bottle	I	Filter exchanger port
E	Drain fluid port		







COMPONENTS

No.	Description	No.	Description
J	Oil fill port	M	LCD display
K	Pressure gage	N	Operation panel
L	New & used oil observation window		



KEYS

Icon	Name	Description
	LEFT RIGHT keys	Set parameter
	DOWN UP keys	Select item
 ENTER	ENTER key	Confirm setting value, Run the function
 EXIT	EXIT key	Previous Menu, Stop running

OPERATIONS

Note:

- Do not fill the ATF/ Detergent into machine during running.
- Please drain out the used fluid in time after exchanging.
- Do not turn off the engine when doing ATF exchanging.
- Operator must be nearby the machine during the machine working.

1. PREPARATION

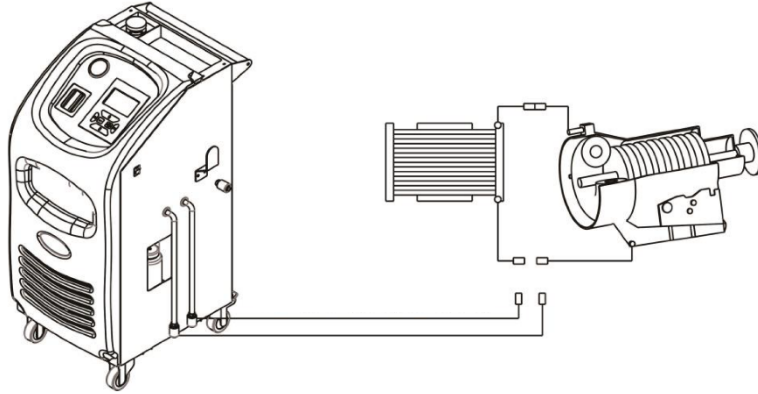
1.1 Jack vehicle

Jack the vehicle to get the drive wheel off the ground at least 200mm, draw the brake handle and add stop wheel ware before and after carrying wheel.



1. PREPARATION**1.2 Connecting hose**

1. Locate a fluid hose that is connected to the radiator and transmission at the most convenient location and then disconnect the adaptor. Locate a matched connector inside box and connect it to the disconnected adapter.
2. Connect the two hoses marked "TO TRANSMISSION" of machine to the disconnected two ends of the hoses of automatic transmission (no consideration of the fluid flow).

**1.3 Power cables connection**

Connect the power cables clamps of the unit to the two poles of the vehicle battery.

1.4 Check-up

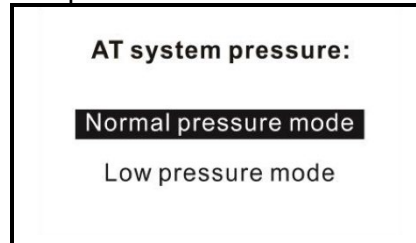
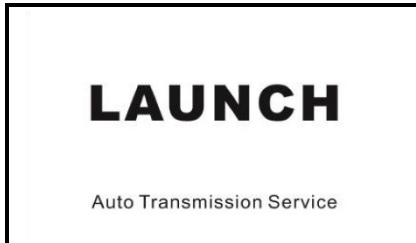
1. Start the engine, and ensure that there is no leakage in pipeline.
2. Turn on the machine's power switch and ensure that it is normal.

2. Fill liquid

- 2.1 Fill detergent; When you are ready to perform the circulating cleaning for auto transmission, fill the detergent into detergent boiler side of the machine.
- 2.2 Fill new ATF; When you are ready to perform the exchange function, fill new ATF into new oil tank from the fill-port top of the machine.

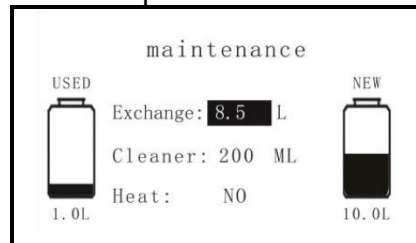
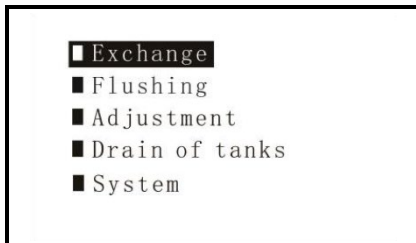
3. Exchange

1. Fill enough new ATF into the new oil tank of machine. Generally, it is necessary to use 1.2-1.5 times the amount of standard amount of the vehicle. You can also refer to the vehicle maintenance manual.
2. Do the Preparation.
3. Start the engine and keep idle for 10 minutes.
4. Power on machine and select transmission pressure criteria.



Note: if the automatic transmission pressure is less than 0.5 bar, please select low pressure mode.

5. Select the EXCHANGE function and then set the parameters.

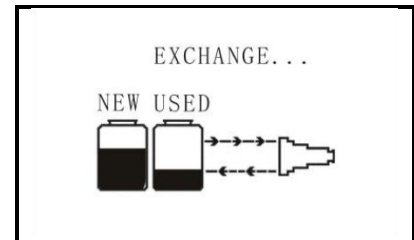
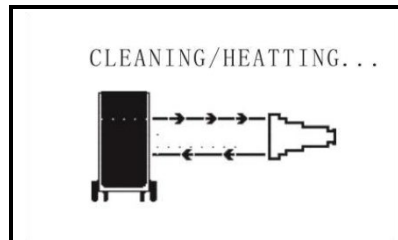
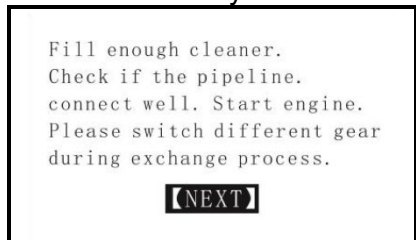


Exchange: set the exchange ATF amount, the amount in the new tank should be more 1L than the set value.

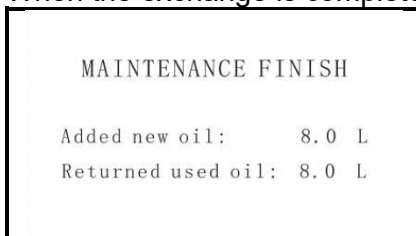
Cleaner: set the detergent amount. If set zero, it will not do flushing function.

Heat: If set YES, it will heat the new oil at beginning and then do exchange. If set NO, it'll do exchange directly. In cold seasons, it is recommended to set YES to avoid causing damage to the transmission due to excessive temperature difference between new and old oil.

6. Press ENTER key and run the machine.



7. When the exchange is completed, the unit will alarm and it enters the circulating state.



Note: If there is no used ATF into the used oil tank of the machine keeping 40 seconds, the unit will alarm and please check the pipeline.

8. Check the ATF level of the auto transmission. If the ATF is not enough, please supply. Refer to the section of Adjustment chapters and sections.
9. Disconnect the machine and resume the hoses of the transmission.
10. Start the engine and check if there is leakage in the auto pipeline.
11. After replacement, a test run is required.

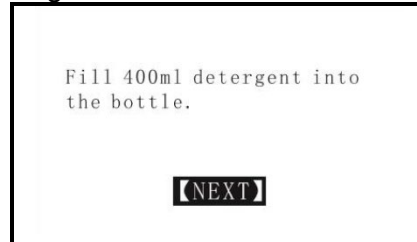
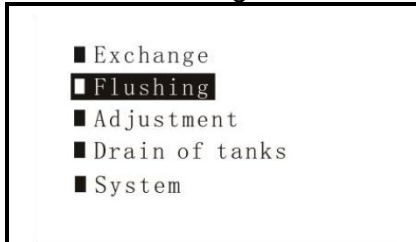
3. Exchange

Note:

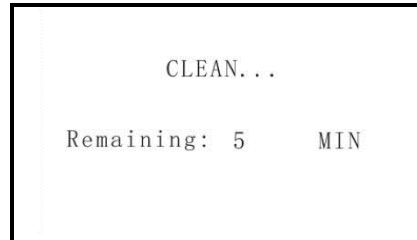
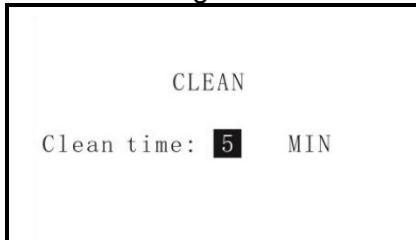
1. Switch each gear when exchanging. The time of each shift should stay about 1 minute, which depends on actual situation. When the auto is running at high-speed gear and accelerate the speed to more than 60 km/h, the ATF inside liquid control pipeline can be exchanged.
2. Prohibit adding new fluid to machine during exchanging process. Otherwise, the operation will result in inequality amount. If there must be added the new fluid, fill after this exchange is completed!

4. Flushing

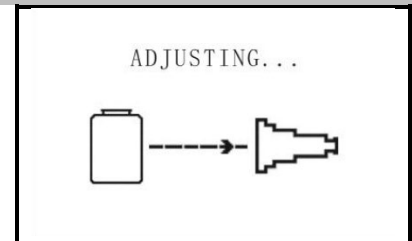
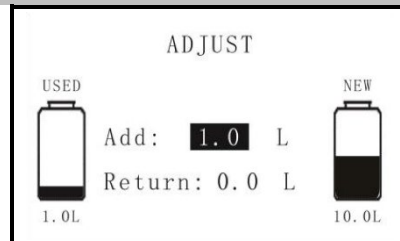
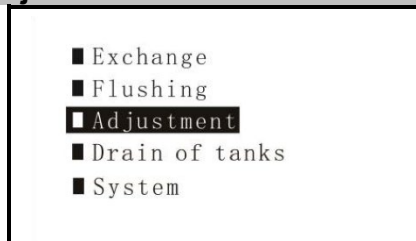
4.1 Select the Flushing function. Add the detergent into the boile side of the machine.



4.2 Set the cleaning time and run machine.



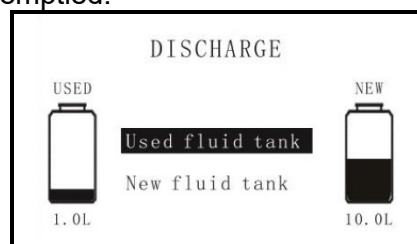
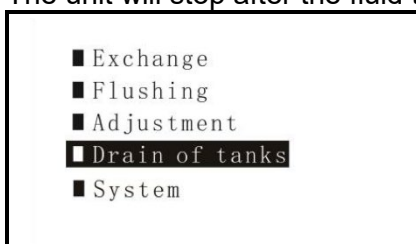
5. Adjustment



- 5.1 Increase fluid amount; When the fluid in auto transmission is not enough, it is necessary to supply more new ATF into the auto transmission. Select Adjustment function, set the amount of add new fluid, press ENTER button to run.
- 5.2 Decrease fluid amount; If the quantity of the ATF is more than the standard amount, it is necessary to discharge the fluid from the auto transmission. Select Adjustment function, set the amount of return used fluid, press the ENTER key to run.

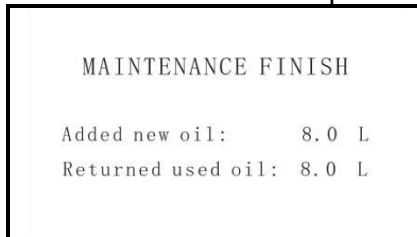
6. Drain of tanks

1. This function is to empty the new fluid tank/used fluid tank
2. Select the empty fluid tank function.
3. Connect the drain oil pipe to the drain oil port of the unit. Prepare a wasted fluid tank.
4. Choose the need to empty fluid tank, press the ENTER key to run.
5. The unit will stop after the fluid tank is emptied.



7. System

1. Select the system setting function.
2. Select each function to operate.



7.1 Parameter setting

Language: English, Chinese, etc.
Unit: metric, Imperial and U.S.

7.2 Calibration (Key: 1510)

1. New fluid / used fluid tank sensor
It will require setting the weight of weights during calibration. The weight of weights range is 10kg~20kg. The calibration can be performed steps by the prompts of LCD panel.
2. New fluid / used fluid temperature
Perform the calibration when the equipment is power down. Input the current temperature.
3. Detergent flow
Fill enough detergent into detergent bottle. Set the amount of detergent need to fill out. And press [FINISH] when the setting amount detergent is fill out.

7.3 Pipelines self-clean

Fill new fluid which is different from the fluid before into the new tank. It will clean the pipelines through this function.

7.4 System inquiry

It can inquire the total times of service.

7.5 Equipment info

It can inquire the serial number and version of the unit.

7.6 Help

It list warning or alarm information of equipment of the unit. And provide the simple solution.

7.7 Heat new oil

Preheat the new fluid in the new fluid tank.

Maintenance

- a) Pay attention to each connection to check if there is any leakage during fluid exchange. When any leak is found, stop the machine immediately and check for the unit. Start to exchange fluid again after reconnection is made.
- b) Before cleaning up the unit, the used fluid should be drained out from the used fluid tank and the new fluid should be drained out from new tank and stored in container after every usage to protect the electronic scale is on the no load state at non-work condition.
- c) Keep the new fluid tank clean.



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:

We declare that the following designated product:

Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Automatikgetriebeöl-Wechsel- / und Reinigungsgerät (7091)

Automatic Transmission Oil Exchange and Flushing Machine

Appareil de vidange d'huile et de rinçage de boîte de vitesses automatique

Dispositivo de cambio/limpieza de aceite de la caja de cambios automática

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

complies with the requirements of the:

est en conformité avec les réglementations ci-dessous:

esta conforme a las normas:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

Registration No.: AT78251SC300046 / CAT-501S

Test Report No.: 78251SC30004601

Wermelskirchen, den 09.08.2025

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Appareil de vidange d'huile et de rinçage de boîte de vitesses automatique



CONTENU

INTRODUCTION	2
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
FONCTIONS	3
CONDITIONS D'UTILISATION	3
SPÉCIFICATIONS	3
COMPOSANTS	3
TOUCHES	4
UTILISATION	4
PRÉPARATION	4
REEMPLIR LE LIQUIDE	5
VIDANGE	6
RINÇAGE	7
RÉGLAGE	7
VIDANGE DU RÉSERVOIR	7
SYSTÈME	8
MAINTENANCE	8
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/MISE AU REBUT	9

ATTENTION

Veillez lire attentivement le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veillez joindre le présent manuel d'utilisation au produit si vous le transmettez à des tiers.

INTRODUCTION

Après avoir parcouru plus de 50 000 km, l'état de l'huile des boîtes de vitesses automatiques se détériore. Il convient donc de la changer à temps. Si elle n'est pas complètement remplacée à temps, des défauts peuvent survenir. Les appareils de vidange d'ATF (Automatic Transmission Fluid) traditionnels ne peuvent pas réguler la quantité de liquide requise. Une quantité d'huile excessive ou insuffisante entraîne des dommages à la boîte de vitesses automatique. Cet appareil rince et remplace entièrement l'huile de la boîte de vitesses, le convertisseur de couple et le radiateur en à peine 15 minutes. Le taux de remplacement d'ATF est de près de 100 %.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes de la zone de travail.
- Ne permettez pas aux enfants de jouer avec ce produit ou son emballage.
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez cet outil que pour l'usage prévu.
- Soyez prudent lorsque vous allez travailler sur un moteur en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Soyez prudent lorsque vous allez travailler sur des moteurs chauds, car il y a risque de brûlures !
- Si vous retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous éviterez de démarrer le moteur par inadvertance et de graves blessures en conséquence.
- Ce manuel d'instructions est fourni à titre d'information brève, il ne remplace en aucun cas un manuel d'atelier. Respectez toujours la documentation de service spécifique du véhicule, en particulier les données techniques telles que les valeurs de couple de serrage, les informations sur le démontage/montage, etc.
- Les gaz d'échappement des véhicules contiennent divers gaz toxiques et nocifs (tels que le monoxyde de carbone, les hydrocarbures, les complexes d'azote-oxygène, etc.). N'utilisez l'appareil que dans un espace de travail bien aéré pendant les travaux et portez des lunettes de protection, un masque respiratoire et des vêtements de protection.
- L'opérateur doit se tenir à l'écart de pièces chaudes telles que les tuyaux d'échappement et le radiateur pour éviter les brûlures.
- Lors de la déconnexion des raccords de la conduite de carburant sous pression, enveloppez-les d'une serviette pour éviter les projections de carburant.
- Les enfants et les personnes à capacité mentale réduite doivent être maintenus à l'écart de l'appareil pendant son fonctionnement.
- L'opérateur doit être familiarisé avec le fonctionnement des boîtes de vitesses automatiques afin d'éviter de les endommager par une manipulation incorrecte.
- Veillez à ce que les roues motrices soient toujours suspendues en l'air lors du nettoyage de la transmission ou d'un changement d'huile.
- L'appareil doit être placé debout et ne doit pas être renversé.
- Le changement de l'huile des boîtes de vitesses automatiques doit être effectué par du personnel dûment formé. La qualité du liquide de transmission automatique choisi doit être conforme aux instructions du manuel d'utilisation du véhicule concerné. Dans le cas contraire, nous déclinons toute responsabilité pour de quelconques dommages, directs ou indirects.

REMARQUE

Désigne des opérations nécessitant une attention particulière pendant l'utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT

Désigne un danger pouvant entraîner des dommages à la machine ou des blessures. Nous nous réservons le droit de modifier le contenu du présent document sans préavis.

FONCTIONS

- Remplissage d'huile pour boîtes de vitesses automatiques.
- Détection automatique et commutation intelligente du sens d'écoulement de l'huile.
- Nettoyage en circuit fermé pour boîtes de vitesses automatiques.
- Changement d'huile automatique.
- Changement d'huile isotherme.
- Commande électronique intelligente pour le changement d'huile entièrement automatique.
- Remplissage de nettoyant pour boîtes de vitesses automatiques.
- Les différents adaptateurs spéciaux conviennent aux véhicules d'Europe, d'Amérique et d'Asie.
- Compensation efficace de changements d'huile incomplets en cas d'utilisation manuelle.
- Améliore les performances des transmissions automatiques.
- Prolonge la durée de vie de la transmission.

CONDITIONS DE TRAVAIL

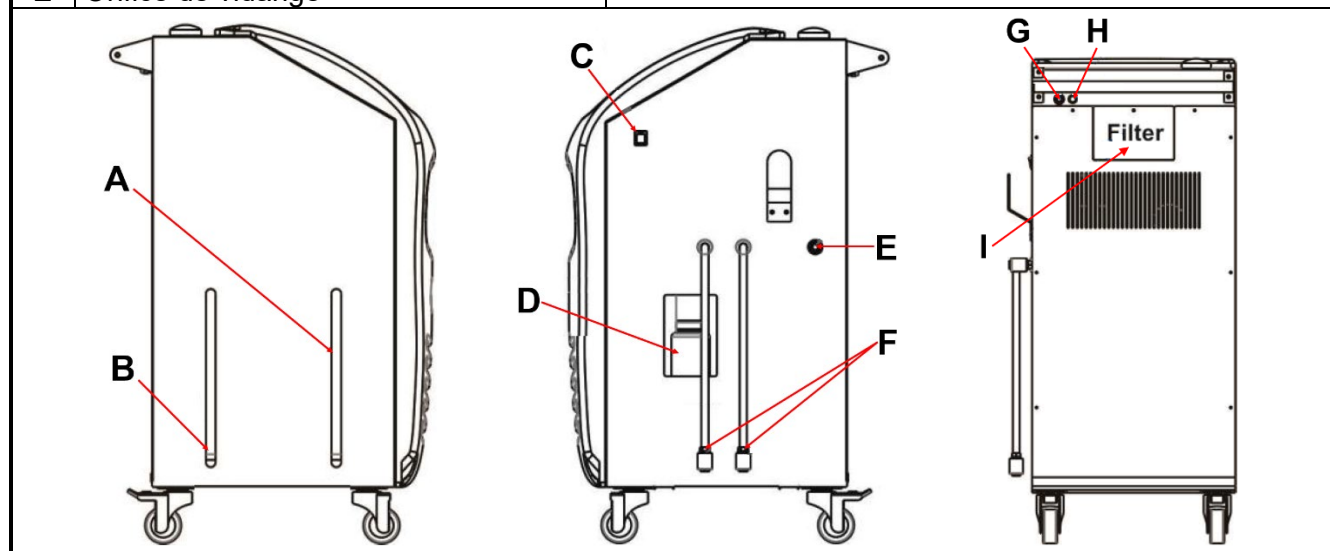
Température ambiante : -10 ~ +40 °C
 Humidité relative : < 85 %

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation électrique : 12 V DC/25 A
 Puissance maximale : 300 W
 Plage d'indication de pression : 0 ~ 150 psi
 Tuyau de sortie de liquide : 2,5 m
 Tuyau de retour de liquide : 2,5 m
 Précision de filtration : 5 µm
 Réservoir de liquide : 2 x 20 l
 Différence de quantité équivalente : ± 100 ml
 Niveau sonore : < 70 dB
 Poids brut : 70 kg

COMPOSANTS

N°	Désignation	N°	Désignation
A	Indicateur de niveau d'huile usagée	F	Conduites d'entrée et de sortie
B	Indicateur du niveau d'huile fraîche	G	Câble d'alimentation
C	Commutateur marche/arrêt	H	Fusible
D	Bouteille de nettoyage	I	Raccord d'échange de filtre
E	Orifice de vidange		







COMPOSANTS

N°	Désignation	N°	Désignation
J	Orifice de remplissage d'huile	M	écran LCD
K	Plage d'indication de pression	N	Panneau de commande
C	Regards pour huile neuve et usagée		



TOUCHES

Icône	Nom	Désignation
	GAUCHE / DROITE	Configuration des paramètres
	HAUT / BAS	Sélection de l'élément désiré
 ENTER	ENTRÉE	Confirmation du réglage / exécution de la fonction
 EXIT	QUITTER	Revenir au menu précédent / arrêter la fonction

UTILISATION

Remarque :

- Ne remplissez pas le liquide de transmission automatique/produit de nettoyage dans la machine pendant son fonctionnement.
- Veillez à évacuer le liquide usagé en temps opportun après la vidange.
- Ne coupez pas le moteur pendant le changement du liquide de transmission automatique.
- L'opérateur doit rester à proximité de la machine pendant son fonctionnement.

1. PRÉPARATION

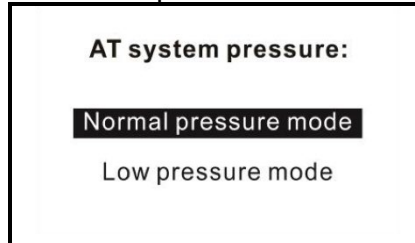
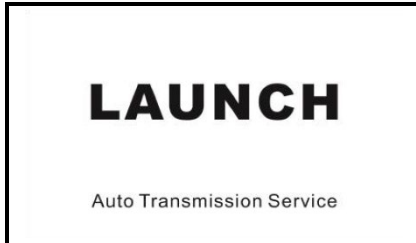
1.1 Soulever le véhicule

Soulevez le véhicule jusqu'à ce que les roues motrices soient à au moins 200 mm du sol. Serrez le frein à main et immobilisez les roues avant et après les avoir laissées tourner.



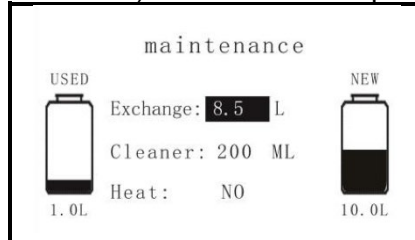
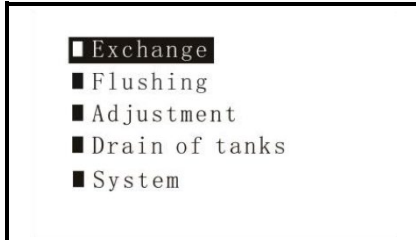
3. Changement d'huile

1. Remplissez suffisamment de nouveau liquide de transmission dans le réservoir d'huile fraîche de la machine. En règle générale, une quantité de 1,2 à 1,5 fois la quantité standard du véhicule concerné est requise.
Vous trouverez de plus amples informations dans la documentation d'entretien du véhicule.
2. Effectuez la préparation.
3. Démarrez le moteur et laissez-le tourner 10 minutes au ralenti.
4. Allumez la machine et sélectionnez les critères de pression de la transmission.



Remarque : Si la pression dans la transmission automatique est inférieure à 0,5 bar, veuillez sélectionner le mode basse pression (Low-pressure mode).

5. Sélectionnez la fonction d'échange (EXCHANGE) et définissez les paramètres.

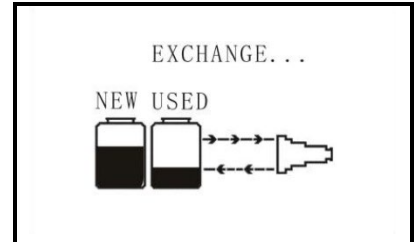
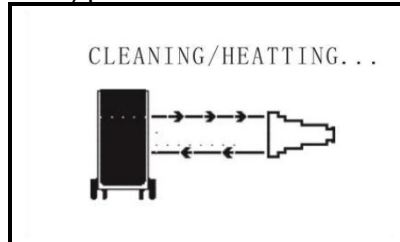
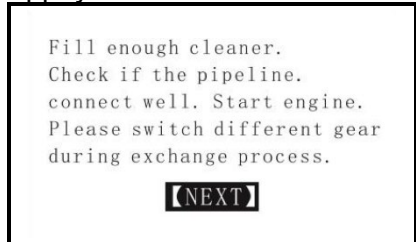


Exchange (échange) : Définissez la quantité de liquide de transmission nécessaire pour l'échange. La quantité dans le réservoir d'huile fraîche devrait être supérieure à 1 l.

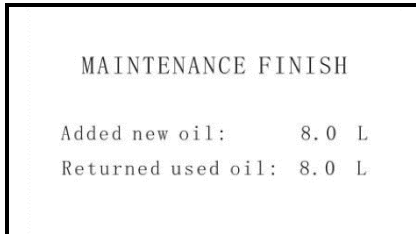
Cleaner (liquide de nettoyage) : Définissez la quantité de liquide de nettoyage. À zéro, aucune fonction de rinçage n'est exécutée.

Heat (chauffage) : En sélectionnant « OUI », la nouvelle huile sera préchauffée avant de l'injecter. Si vous sélectionnez « NON », le remplacement sera effectué immédiatement. Dans les saisons froides, il est recommandé de sélectionner « OUI » afin d'éviter des dommages à la transmission causés par des différences de température trop importantes entre l'huile neuve et l'huile usagée.

6. Appuyez sur la touche ENTER (entrée) pour démarrer la machine.



7. Une fois le changement d'huile terminé, l'appareil émet une alarme et passe en mode de circulation.



Remarque : Si aucune huile usée n'est présente dans le réservoir d'huile usée de la machine dans un délai de 40 secondes, l'appareil émettra une alarme. Veuillez vérifier le circuit.

8. Vérifiez le niveau d'huile de transmission dans la boîte de vitesses automatique. Si la quantité d'huile de transmission est insuffisante, veuillez en ajouter (voir la section « Réglage »).
9. Débranchez la machine et reconnectez les tuyaux de transmission.
10. Démarrez le moteur et vérifiez une nouvelle fois si le système ne comporte pas de fuites.
11. Après la vidange d'huile, un essai de fonctionnement est nécessaire.

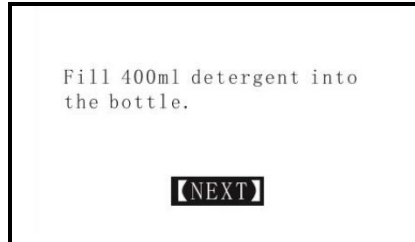
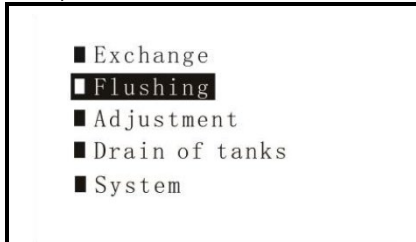
3. Changement d'huile

Remarque :

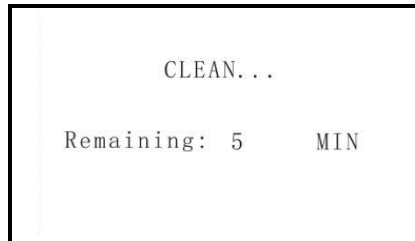
1. Passez chaque vitesse pendant le changement d'huile. Le temps de commutation devrait être d'environ 1 minute, selon la situation. Lorsque la boîte de vitesses est engagée au rapport le plus élevé et que la vitesse dépasse 60 km/h, le liquide de transmission dans la conduite de contrôle des fluides peut être remplacé.
2. Pendant le processus de changement, aucun nouveau liquide ne doit être introduit dans la machine. Cela pourrait entraîner des différences de quantité. Si du nouveau liquide doit être ajouté, veuillez ne l'ajouter qu'après le changement !

4. Rinçage

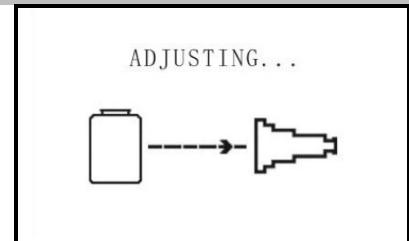
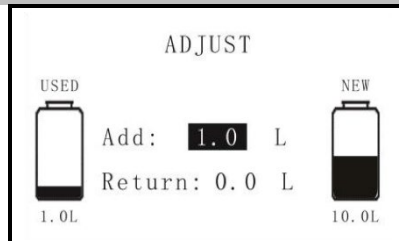
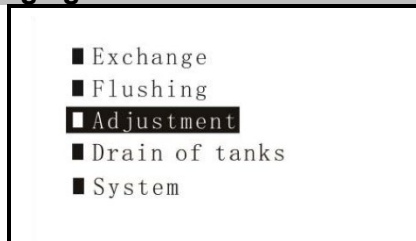
4.1 Sélectionnez la fonction de rinçage (Flushing). Introduisez le liquide de nettoyage dans la bouteille, sur le côté de la machine.



4.2 Réglez la durée de nettoyage et démarrez la machine.



5. Réglage



5.1 Augmenter la quantité d'huile : Si la quantité d'huile dans la boîte de vitesses automatique est insuffisante, il est nécessaire de rajouter de l'huile de transmission neuve.

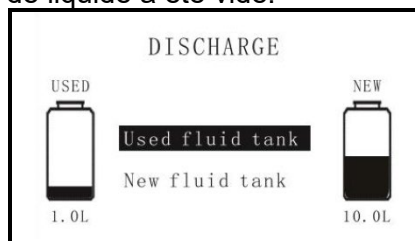
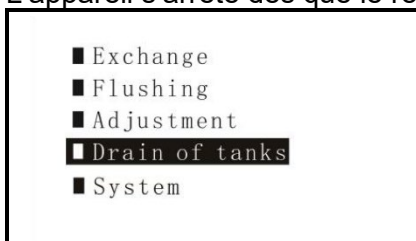
Sélectionnez le réglage, saisissez la quantité d'huile et appuyez sur la touche ENTER (entrée).

5.2 Réduire la quantité d'huile : Si la quantité d'huile de transmission dépasse la quantité standard, il est nécessaire de vidanger l'excès d'huile de la boîte de vitesses automatique.

Sélectionnez le menu des réglages, saisissez la quantité d'huile à retirer et appuyez sur la touche ENTER (entrée).

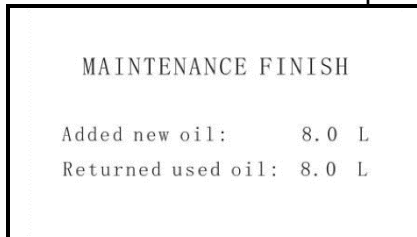
6. Vider les réservoirs

1. Cette fonction sert à vider le réservoir d'huile usagée et le réservoir d'huile neuve.
2. Sélectionnez Vider le réservoir.
3. Connectez la conduite de vidange d'huile à l'orifice de vidange d'huile de l'appareil. Préparez un récipient d'huile usagée.
4. Sélectionnez Vider le réservoir et appuyez sur la touche ENTER (entrée).
5. L'appareil s'arrête dès que le réservoir de liquide a été vidé.



7. Système

1. Veuillez sélectionner la fonction Réglage système.
2. Sélectionnez les fonctions que vous voulez effectuer.



7.1 Réglage des paramètres

Langue : Anglais, Chinois, etc.

Unité : Métrique, Impérial et U.S.

7.2 Étalonnage (Code clé : 1510)

1. Capteur pour réservoir de liquide neuf/usagé
Pendant l'étalonnage, le poids doit être ajusté. La plage de poids se situe entre 10 et 20 kg. Le calibrage s'effectue progressivement à l'aide de l'affichage LCD.
2. Température du nouveau/ancien liquide
Effectuez le calibrage lorsque l'appareil est éteint. Veuillez saisir la température actuelle.
3. Approvisionnement en liquide de nettoyage
Veuillez remplir suffisamment de liquide de nettoyage dans la bouteille prévue. Réglez la quantité de produit de nettoyage nécessaire. Appuyez sur [TERMINÉ] lorsque la quantité de produit de nettoyage réglée est atteinte.

7.3 Autonettoyage de la tuyauterie

Remplissez du nouveau liquide, que l'on peut distinguer de celui utilisé précédemment, dans le réservoir d'huile nouvelle.

La fonction se chargera du nettoyage de la tuyauterie.

7.4 Requête système

Renvoie le total des heures de fonctionnement.

7.5 Informations sur l'appareil

Renvoie le numéro de série et la version de l'appareil.

7.6 Aide

Les informations d'avertissement et d'alarme concernant les appareils sont affichées et des suggestions de solutions simples sont fournies.

7.7 Chauffer l'huile neuve

Permet de chauffer le nouveau liquide dans le réservoir de nouveau liquide.

Maintenance

- a) Lorsque vous effectuez le changement de liquide, vérifiez tous les raccords pour détecter de quelconques fuites. En cas de fuites, éteignez immédiatement la machine et vérifiez tout le circuit. Après l'avoir reconnecté, redémarrez l'appareil de changement de liquide.
- b) Avant de nettoyer l'appareil, videz le liquide usagé du réservoir de liquide usagé et videz le nouveau liquide du réservoir de nouveau liquide, puis conservez après chaque utilisation dans un récipient, afin de protéger la balance électronique lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- c) Maintenez parfaitement propre le réservoir du nouveau liquide.



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:

We declare that the following designated product:

Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Automatikgetriebeöl-Wechsel- und Reinigungsgerät (7091)

Automatic Transmission Oil Exchange and Flushing Machine

Appareil de vidange d'huile et de rinçage de boîte de vitesses automatique

Dispositivo de cambio/limpieza de aceite de la caja de cambios automática

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

complies with the requirements of the:

est en conformité avec les réglementations ci-dessous:

esta conforme a las normas:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

Registration No.: AT78251SC300046 / CAT-501S

Test Report No.: 78251SC30004601

Wermelskirchen, den 09.08.2025

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Dispositivo para cambiar y limpiar el aceite de la transmisión automática y dispositivo de limpieza

**CONTENIDO**

INTRODUCCIÓN	2
INDICACIONES DE SEGURIDAD	2
FUNCIONES	3
CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO	3
ESPECIFICACIONES	3
COMPONENTES	3
TECLA	4
MANEJO	4
PREPARACIÓN	4
LLENADO DE LÍQUIDO	5
CAMBIO	6
ENJUAGUE	7
AJUSTE	7
VACIADO DEL DEPÓSITO	7
SISTEMA	8
MANTENIMIENTO	8
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE / ELIMINACIÓN	9

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

INTRODUCCIÓN

Después de una distancia recorrida de más de 50.000 km, el estado del aceite de la transmisión automática se deteriora. Por lo tanto, debería cambiarse a tiempo. Si no se cambia por completo a tiempo, puede producirse un defecto. Los dispositivos de cambio de ATF convencionales no pueden regular la cantidad de ATF necesaria. Demasiado o demasiado poco aceite provoca daños en la transmisión automática. Este dispositivo limpia y sustituye completamente la transmisión, el convertidor de par y el refrigerador en sólo 15 minutos. La tasa de cambio de ATF es casi del 100 %.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y a otras personas alejados de la zona de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con esta herramienta ni con su embalaje.
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos.
- Tenga cuidado cuando trabaje con motores en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados por las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- ¡Tenga cuidado al trabajar con motores calientes, ya que existe riesgo de quemaduras!
- Si retira la llave de contacto antes de realizar reparaciones, evitará el arranque involuntario del motor, daños en el motor y lesiones.
- Estas instrucciones sirven como información breve y nunca sustituyen al manual de taller. Respete en todo momento la documentación de servicio específica del vehículo, especialmente los datos técnicos como los valores de par de apriete y las instrucciones de desmontaje/montaje, etc.
- Los gases de escape de los vehículos contienen diversos gases tóxicos y nocivos (como monóxido de carbono, hidrocarburos, complejos nitrógeno-oxígeno, etc.). Guarde el dispositivo en un área de trabajo bien ventilada durante las operaciones y use gafas de protección, mascarilla y ropa de seguridad.
- El operador debe mantenerse alejado de partes calientes como los tubos de escape y el radiador para evitar lesiones.
- Al desconectar las conexiones de la línea de combustible bajo presión, envuélvalas con una toalla para evitar que el combustible se derrame.
- Los niños y las personas con discapacidad mental deben mantenerse alejados del aparato durante su funcionamiento.
- El operador debe estar familiarizado con el cambio de marchas de la transmisión automática para evitar daños en la transmisión debidos a un funcionamiento incorrecto.
- Deje siempre las ruedas motrices colgando al limpiar la transmisión o al cambiar el aceite.
- El dispositivo debe colocarse en posición vertical y no debe invertirse.
- El cambio del aceite de la transmisión automática debe ser realizado por personal debidamente capacitado. La calidad del ATF seleccionado debe cumplir las instrucciones del manual de instrucciones del vehículo que se va a utilizar. En caso contrario, no asumimos ninguna responsabilidad por daños directos o resultantes.

NOTA

Describe operaciones que requieren especial atención durante el funcionamiento del dispositivo.

ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial que puede provocar daños en la máquina o lesiones.

Nos reservamos el derecho de modificar el contenido de este documento sin previo aviso.

FUNCIONES

- Relleno de aceite para transmisión automática.
- Detección automática y conmutación inteligente de la dirección del flujo de aceite.
- Limpieza de circulación para transmisiones automáticas.
- Cambio de aceite automático.
- Cambio de aceite isotérmico.
- Control electrónico inteligente para el cambio de aceite completamente automático.
- Relleno de limpiador de transmisión automática.
- Varios adaptadores especiales son adecuados para vehículos de Europa, América y Asia.
- Compensación efectiva del cambio de aceite incompleto en operación manual.
- Mejora el rendimiento de la transmisión automática.
- Prolonga la vida útil de la transmisión.

CONDICIONES DE TRABAJO

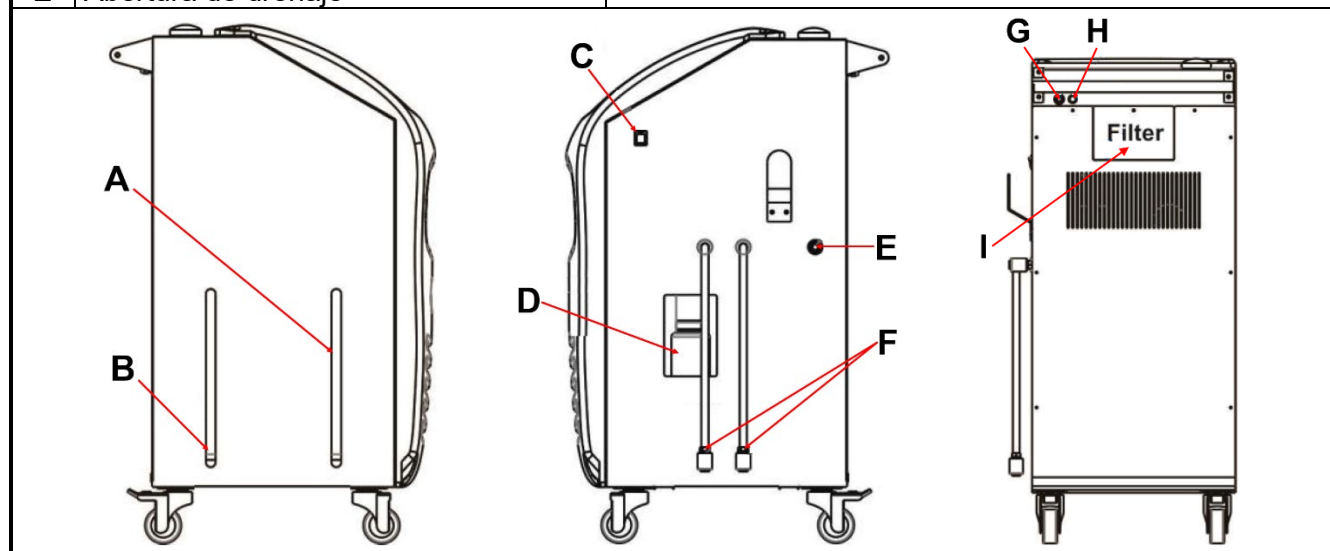
Temperatura ambiente: -10 ~ +40 °C
 humedad relativa: < 85%

DATOS TÉCNICOS

fuente de alimentación: 12 V DC / 25 A
 Potencia máxima: 300 W
 Indicador de presión: 0 ~ 150 psi
 Manguera de salida de líquidos: 2,5 m
 Manguera de retorno de líquido: 2,5 m
 Precisión del filtro: 5 µm
 Depósito de líquido: 2 x 20 L
 Error de intercambio equivalente: ± 100 ml
 Nivel de ruido: < 70 dB
 peso bruto 70 kg

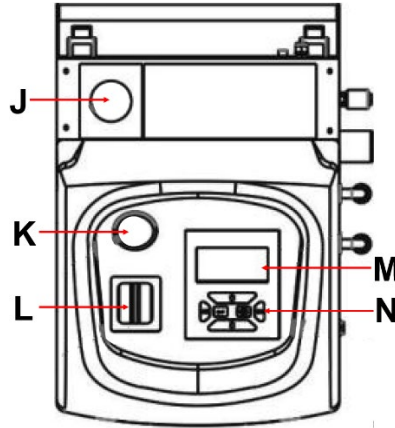
COMPONENTES

N.º	Denominación	N.º	Denominación
A	Indicador del nivel de aceite usado	F	Tubería de entrada y salida
B	Indicador de nivel de aceite nuevo	G	Cables de alimentación
C	Interruptor de encendido/apagado	H	Fusible
D	Botella de limpieza	I	Conexión de intercambio de filtros
E	Abertura de drenaje		







COMPONENTES

N.º	Denominación	N.º	Denominación
J	Abertura de llenado de aceite	M	Pantalla LCD
K	Indicador de presión	N	Panel de control
L	Ventana de visualización para aceite nuevo y usado		



TECLA

Icono	Nombre	Denominación
	IZQUIERDA / DERECHA	Ajustar los parámetros
	ARRIBA / ABAJO	Seleccionar elemento
	ENTER	Confirmar configuración, ejecutar función
	EXIT	Menú anterior, finalizar función

MANEJO

Nota:

- No rellene la máquina con ATF/limpiador durante el funcionamiento.
- Deje que el líquido usado se drene a tiempo después del cambio.
- No apague el motor durante el cambio de ATF.
- El operador debe permanecer cerca de la máquina durante su funcionamiento.

PREPARACIÓN

1.1 Elevar el vehículo

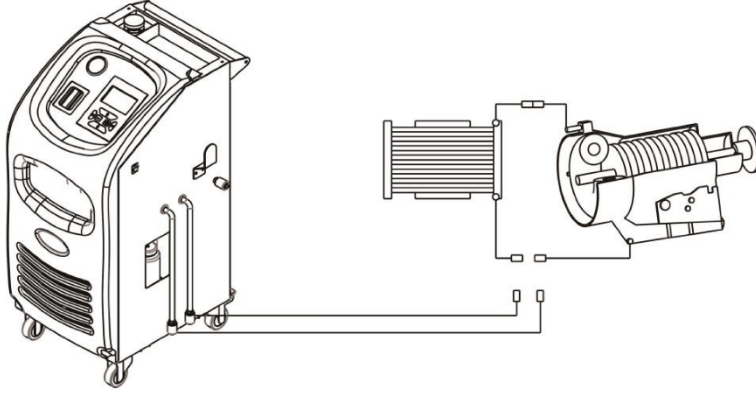
Levante el vehículo hasta que la rueda motriz se eleve al menos 200 mm del suelo. Ponga el freno de mano y detenga las ruedas antes y después de dejarlas rodar.



1. PREPARACIÓN

1,2 Conectar la manguera

1. Busque un tubo de líquido que esté conectado al radiador y a la caja de cambios. Sepárelo del adaptador en el lugar más adecuado. Seleccione un conector adecuado y conéctelo a los adaptadores separados.
2. Conecte las dos mangueras de la máquina marcadas con "TO TRANSMISSION" a las dos mangueras separadas de la transmisión automática (sin considerar el flujo de líquido).



1.3 Conexión de los cables de alimentación

Conecte las abrazaderas del cable eléctrico del dispositivo a los dos polos de la batería del vehículo.

1.4 Verificación

1. Arranque el motor y asegúrese de que la tubería esté bien sellada.
2. Encienda el interruptor de alimentación del dispositivo y asegúrese de que todo funciona con normalidad.

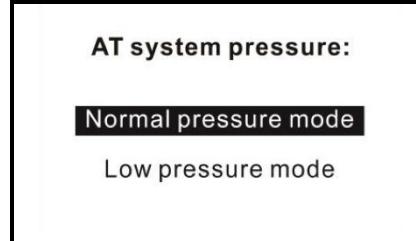
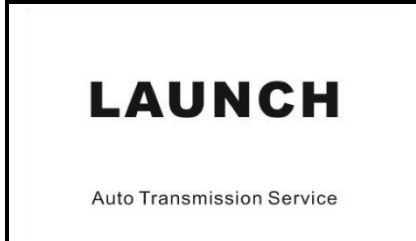
2. Rellene el líquido

2,1 Rellene líquido limpiador: Si desea realizar la limpieza de recirculación de la transmisión automática, llene el agente de limpieza en la botella de limpieza en el lado de la máquina.

2.2 Llenado de nuevo ATF: Si desea realizar el cambio de aceite, llene el nuevo ATF a través de la abertura de llenado en la parte superior del depósito de aceite nuevo.

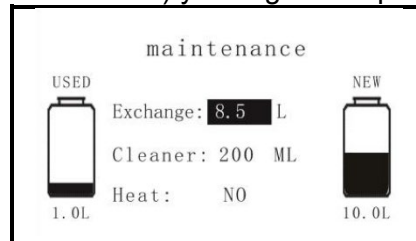
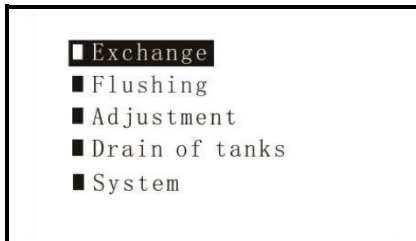
3. Cambio de aceite

1. Llene una cantidad suficiente de nuevo ATF en el nuevo depósito de aceite de la máquina. Por lo general, se requiere entre 1,2 y 1,5 veces la cantidad estándar del vehículo. Para más información, consulte la documentación del vehículo.
2. Realice la preparación.
3. Arranque el motor y déjelo funcionar al ralentí durante 10 minutos.
4. Encienda la máquina y seleccione los criterios de presión de la transmisión.



Nota: Si la presión en la transmisión automática es inferior a 0,5 bar, por favor seleccione el modo de baja presión (Low pressure mode).

5. Seleccione la función de intercambio (EXCHANGE) y configure los parámetros.

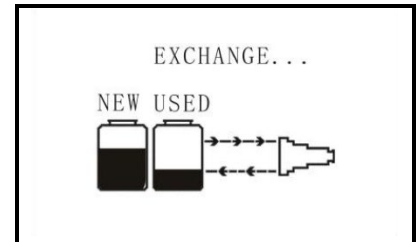
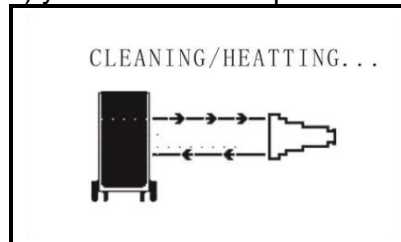
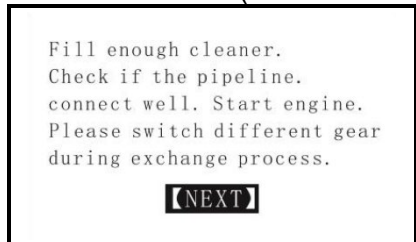


Intercambio (Exchange): Establezca la cantidad de ATF para el intercambio. La cantidad en el nuevo depósito debería ser superior a 1 l.

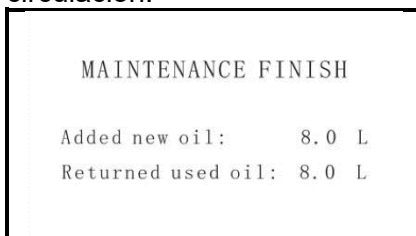
Limpiador (Cleaner): Ajuste la cantidad que se va a añadir. Cuando es cero, no se ejecuta ninguna función de enjuague.

Calentamiento (Heat): Al seleccionar "SÍ", el nuevo aceite se precalentará y luego se reemplazará. Al seleccionar "NO", el intercambio se realizará directamente. Durante la temporada fría, se recomienda seleccionar "SÍ" para evitar daños en la transmisión debido a las grandes diferencias de temperatura entre el aceite nuevo y el viejo.

6. Presione ENTER (tecla de entrada) y encienda la máquina.



7. Después de completar el cambio de aceite, el dispositivo emite una alarma y cambia al modo de circulación.



Nota: Si dentro de 40 segundos no hay aceite usado en el depósito de aceite usado de la máquina, el dispositivo emitirá una alarma. Por favor, verifique la línea.

8. Verifique el nivel del aceite ATF en la transmisión automática. Si no hay suficiente aceite ATF, por favor, rellene con aceite ATF (consulte la sección "Ajuste").
9. Desconecte la máquina y vuelva a conectar las mangueras de transmisión.
10. Arranque el motor y vuelva a comprobar que el sistema no tenga fugas.
11. Después del cambio de aceite, es necesario realizar una prueba de funcionamiento.

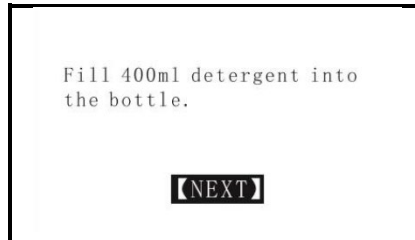
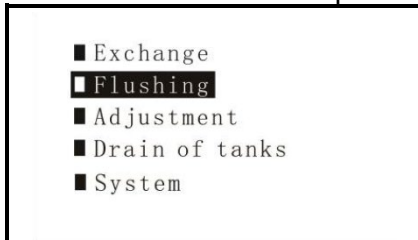
3. Cambio de aceite

Nota:

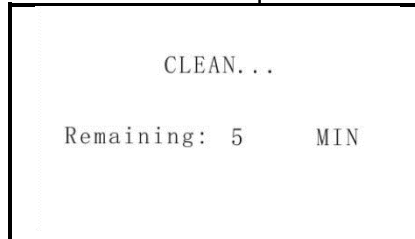
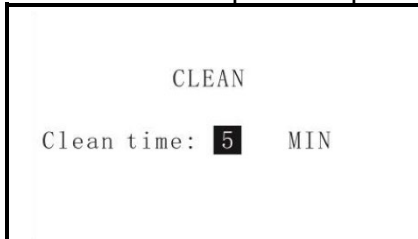
1. Engranen cada marcha durante el cambio de aceite. El tiempo de conmutación debería ser de aproximadamente 1 minuto, dependiendo de la situación. Cuando la transmisión está en la marcha más alta y la velocidad se acelera a más de 60 km/h, se puede reemplazar el ATF en la línea de control de líquidos.
2. Durante el proceso de cambio, no se debe introducir ningún líquido nuevo en la máquina. De lo contrario, se producirán cantidades desiguales. ¡Si es necesario rellenar líquido nuevo, hágalo solo después de realizar el cambio!

4. Enjuagar

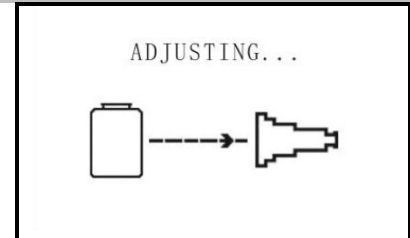
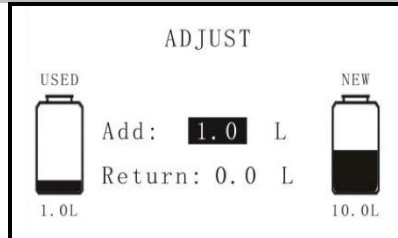
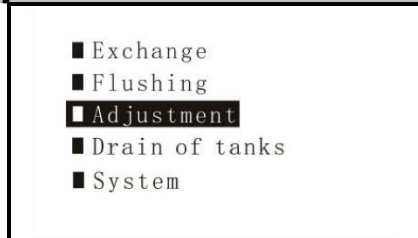
4.1 Seleccionar la función de enjuague (Flushing). Introducir el producto de limpieza en la botella, situada en el lateral de la máquina.



4.2 Establecer el tiempo de limpieza y poner en marcha la máquina.



5. Ajuste



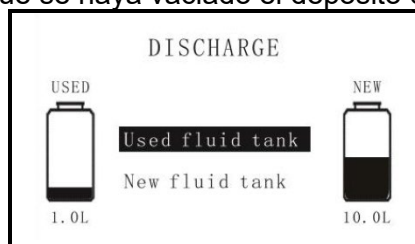
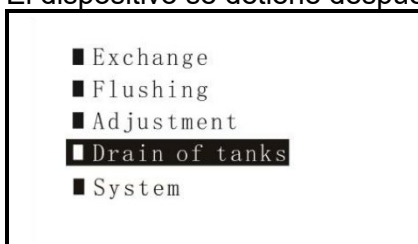
5.1 Aumentar la cantidad de aceite: Si la cantidad de aceite en la caja de cambios automática no es suficiente, se debe rellenar con nuevo aceite ATF.

Seleccione la configuración, ajuste la cantidad de aceite y presione la tecla de entrada.

5.2 Reducir la cantidad de aceite: Si la cantidad de aceite ATF supera la cantidad estándar, se debe drenar el aceite de la transmisión automática. Seleccione la configuración, ajuste la cantidad de aceite para el líquido de retorno y presione la tecla de entrada.

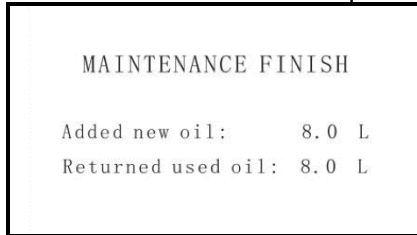
6. Vaciar los depósitos

1. Esta función sirve para vaciar el depósito de aceite usado y el depósito de aceite nuevo.
2. Seleccionar vaciado del depósito.
3. Conecte la tubería de drenaje de aceite a la conexión de drenaje de aceite del dispositivo. Prepare un depósito para aceite usado.
4. Seleccione vaciar el depósito y presione la tecla de entrada.
5. El dispositivo se detiene después de que se haya vaciado el depósito de líquido.



7. Sistema

1. Seleccione la función de configuración del sistema.
2. Seleccione las funciones que desea ejecutar.



7.1 Configuración de los parámetros

Idioma: Inglés, chino, etc.

Unidad: Métrico, en pulgadas y estadounidense.

7.2 Calibración (Código clave: 1510)

1. Sensor para el depósito de líquido nuevo/usado
Durante la calibración, se debe ajustar el peso. El rango de peso está entre 10 y 20 kg. La calibración se realiza paso a paso a través de la pantalla LCD.
2. Temperatura del líquido nuevo/usado
Realice la calibración con el dispositivo apagado. Introduzca la temperatura actual.
3. Suministro de detergente
Rellene una cantidad suficiente de detergente en la botella de detergente. Ajuste la cantidad de detergente necesaria. Presione [TERMINADO] cuando se haya alcanzado la cantidad establecida de detergente.

7.3 Autolimpieza de las tuberías

Llene el nuevo depósito con un líquido nuevo, diferente del anterior.

Las tuberías se limpian mediante esta función.

7.4 Consulta del sistema

Se consultan las horas totales de funcionamiento.

7.5 Información del dispositivo

Se consultan el número de serie y la versión del dispositivo.

7.6 Ayuda

Se muestran avisos y alarmas sobre los dispositivos y se proporcionan soluciones sencillas.

7.7 Calentar nuevo aceite

Caliente el nuevo líquido en el nuevo depósito de líquido.

Mantenimiento

- a) Al cambiar el líquido, preste atención a todas las conexiones y verifíquelas en busca de fugas. En caso de fugas, apague inmediatamente la máquina y verifique el dispositivo. Después de volver a conectar, inicie nuevamente el cambio de líquido.
- b) Antes de limpiar el dispositivo, vacíe el líquido usado del depósito para líquidos usados y vacíe el líquido nuevo del depósito para líquidos nuevos y guárdelo en un recipiente después de cada uso para proteger la báscula electrónica cuando no esté en uso.
- c) Mantenga limpio el depósito para el nuevo líquido.



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:

We declare that the following designated product:

Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Automatikgetriebeöl-Wechsel- und Reinigungsgerät (7091)

Automatic Transmission Oil Exchange and Flushing Machine

Appareil de vidange d'huile et de rinçage de boîte de vitesses automatique

Dispositivo de cambio/limpieza de aceite de la caja de cambios automática

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

complies with the requirements of the:

est en conformité avec les réglementations ci-dessous:

esta conforme a las normas:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

Registration No.: AT78251SC300046 / CAT-501S

Test Report No.: 78251SC30004601

Wermelskirchen, den 09.08.2025

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen